

**petak, 28.1. od 18 do 24 sata**

Galerija KUC-a Travno

Izložba

### (O)TISAK SMOTRE – IZLOŽBA PLAKATA I KATALOGA MEĐUNARODNE SMOTRE FOLKLORA ZAGREB

Međunarodna smotra folklora Zagreb održava se od 1966. godine. Prikazuje i afirmira tradicijsku kulturu i folklor brojnih domaćih i inozemnih sudionika. Izložbom (O)tisak Smotre kroz plakate i kataloge Smotre prikazuje se njen kontinuitet, teme kojima se bavi, te raznolika grafička rješenja koja su obilježila pojedinu Smotru. Plakati i katalozi imaju značajnu grafičku, ali i etnografsku vrijednost. Izložba nastoji objediti i prikazati vizualni identitet najveće i najprestižnije smotre folklora u Republici Hrvatskoj. Iz digitalnog repozitorija Instituta za etnologiju i folkloristiku prikazuju se snimke nastupa folklornih grupa koje su tijekom godina nastupile na Smotri.

Izložba će se otvoriti 28.1. u sklopu programa Noć muzeja kada se može pogledati od 18 do 24 sata i ostat će otvorena do 15.2 kada se može pogledati radnim danom od 10 do 19 sati.

Ulez sloboden

Program je realiziran uz potporu Ministarstva kulture i medija Republike Hrvatske i Grada Zagreba.



**ponedjeljak, 14. 2. u 19.30 sati**

Koncert

### VALENTINOVO UZ HARMONIKU

Harmonikaški orkestar HGGD  
„SLOGA“

Dirigent: Mladen Landau



Iordan Koprivnjak - koncertni majstor, Karolina Kulaš, II. Stella Modrić, Edo Karić, Savo

Pejčinović, III. Boris Barić, Petra

Juriša, Viktorija Erlbäck, IV. Adriana Pejčinović - pročelnica orkestra, Željka Pezelj-Volenec, Bas-harmonika Gordan Tolić Na programu je klasična, filmska i popularna glazba.

Za zaljubljene ulaz sloboden, ali uz predočenje besplatne ulaznice i Covid potvrde. Ulaznice se mogu podići na blagajni KUC-a Travno od 1.2. svaki radni dan od 10 do 19 sati.



**ponedjeljak, 16. 2.**

Galerija KUC-a Travno

Izložba

### STVARALAŠTO LU ANGELICO '09

Skupna izložba članova Likovne udruge ANGELICO '09, likovnih entuzijasta što djeluju pod imenom ranorenänesanskog slikara Fra Angelica, zaštitnika svih umjetnika.

Izložbu se može pogledati do 3. ožujka, radnim danom od 10 do 19 sati.

Ulez sloboden

**četvrtak i petak, 17. i 18. 2. u 19 sati**

Gradska kazališta Gavella

Kazališna predstava

### KAKO JE POČEO RAT NA MOM OTOKU

"Kako je počeo rat na mom otoku", film Vinka Brešana, nastao 1996. po scenariju lve i Vinka Brešana, svojevrsna je prekretnica u hrvatskom filmu '90-ih – spojivši rat, odnosno njegov početak, kao temu sa žanrom komedije, "Otok" je uspio progovoriti o onome što smo tada proživiljivali na humorističan način, prikupivši, dotad se činilo nevjerojatnih, 342 tisuće gledatelja. Redovi ispred kina i natpisi "Rasprodano" na blagajnama vjerljivatna su posljedica činjenice da je ovaj film komunicirao i nasmijavao, analizirao i ironizirao, propustivši olakšavajući smijeh u nataloženu tamu.



Informacije i ulaznice:

- na blagajni kazališta „Gavella“, Frankopanska 10, svakim danom od 10 do 13 sati, te od 16 do 19 sati
- na blagajni u KUC Travno, na dan izvedbe, dva sata prije početka predstave
- na gavella.hr
- informacije na broj +385 (0)1 4864 616

Gavella tijekom veljače izvodi predstave po cijeni od 30 kuna!

*Gavella*  
gradsko dramsko kazalište

**nedjelja, 20. 2. u 11 sati**

Predstava za djecu

### **HRVATSKE VILE I VJEŠTICE**

Kazalište prijatelj



Predstava je šaljivo „znanstveno“ predavanje obogaćeno uprizorenjima hrvatskih usmenih narodnih priča i legendi u kojima se

pojavljuju ti, svakako najpopularniji, ženski likovi mitova i bajki. Djeca će u ovoj predstavi na zabavan i duhovit način saznati neke činjenice o njihovom izgledu, karakteru, i sklonostima. Ideje za dramatizaciju preuzete su iz narodnih priča koje su sakupili Jozo Vrkić, Vid Balog, Darinka Hanžek, Josip Kekez, Joža Skoka i drugi. Predstava je 2021. godine uvrštena u program 14. Festivala drame za djecu Mali Marulić, 28. Festival glumca u Vinkovcima te na 61. Šibenski dječji festival.

Dramatizacija i režija: Hrvoje Zalar

Scenski pokret: Maja Đurinović

Glumci: Anja Đurinović, Vini Jurčić i Hrvoje Zalar

Oblikovanje tona: Dražen Slopšek

Dob: 5 +

Trajanje: 45 minuta

Ulaznice u prodaji od 1.2. po cijeni od 25,00 kuna. Ulaz uz prikaz Covid potvrde za starije od 16 godina.

**srijeda, četvrtak i petak, 23., 24. i 25. 2. u 20 sati**

Gradsko kazalište Gavella

Kazališna predstava

### **DJETINJSTVO U AGRAMU**

"Djetinjstvo u Agramu" zauzima specifično mjesto u memoarsko-dnevničkom dijelu Krležina opusa. Taj naslov otkriva ishodišne fascinacije i slike iz kojih će se razviti kolosalni opus velikog pisca...

Redateljica: Senka Bulić

Dramaturginja: Ana Prolić

Scenograf: Tomislav Ćuković

Kostimografskinje: Emilija

Šušković Jakopac,

Nina Silobrčić

Programska

suradnja: KUC

Travno.



Informacije i ulaznice:

- na blagajni kazališta „Gavella“, Frankopanska 10, svakim danom od 10 do 13 sati, te od 16 do 19 sati
- na blagajni u KUC Travno, na dan izvedbe, dva sata prije početka predstave
- na gavella.hr
- informacije na broj +385 (0)1 4864 616

Gavella tijekom veljače izvodi predstave po cijeni od 30 kuna!



**Važne napomene:** Za programe u organizaciji KUC-a Travno moguće izvršiti rezervaciju pozivom na broj telefona 016601626. Rezervirane ulaznice potrebno je preuzeti najkasnije 1 dan prije početka programa, odnosno do petka u 20 sati ukoliko se program održava u nedjelju ili ponedjeljak, u suprotnom se rezervacija briše.

Sukladno odluci Nacionalnog stožera civilne zaštite Republike Hrvatske objavljene 12. studenoga 2021. godine, od dana 16. studenog 2021. godine prilikom ulaska u Kulturni centar Travno i Posudionicu i radionicu narodnih nošnji potrebno je predočiti EU COVID potvrdu ili drugi odgovarajući dokaz o cijepljenju, preboljenju ili negativnom rezultatu testa na bolesti COVID-19.



## MJESEČNI PROGRAM



Program su pripremili i realizirali: Vedrana Prlender (koncert, izložba); Ljubica Suturović (kazališna predstava za djecu); Domagoj Pogačić (programska suradnja, gostujući programi); Ivana Mihajlić, Bojana Poljaković Popović (izložba)

Promidžba programa: Lucija Halužan Hačić, Gorana Šojat

Grafičko oblikovanje: Gorana Šojat

Izdavač: Kulturni centar Travno (KUC Travno)

Božidar Magovca 17, Zagreb

Tel.: 01/66 01 626; Faks: 01/66 01 619

e-pošta: kuc@kuctravno.hr

www.kuctravno.hr

Za izdavača: Josip Forjan



**VELJAČA  
2022.**

## Galerija KUC-a Travno

Izložba

### STVARALAŠTVO LU ANGELICO '09

Skupna izložba članova Likovne udruge ANGELICO '09 otvorena je za posjetitelje sve do 15. ožujka. Izložbu možete pogledati radnim sdanom od 10 do 19 sati. Ulaz je slobodan



**Subota, 05. 3. 2022. u 11:00h i 19:00h**

Predstava

### SNJEGULJICA CABARET

Izvodi: Triko Cirkus Teatar

Priču o taštoj mačehi koja se želi riješiti lijepo pastorke transportirali smo u zračni prostor, a Snjeguljicu smo pomnožili sa osam kako bi zloj čarobnici otežali naum.

U Snjeguljica Cabaret-u tako igramo na akrobatskoj tkanini-svili, užetu ringu, stripesima, hammocu, counterweightu, ...cijeloj paleti zračnih aparatura. Radi se o cjelovečernjoj predstavi- kabaretu kojoj su jedna od gradbenih elemenata zračne akrobacije.

Triko Cirkus teatar, mail: trikocirkus@gmail.com

Ulaznice su u prodaji po cijeni od 45,00 kuna, a dostupne su na blagajni KUC-a Travno i online putem [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr)



**Subota, 12.03.2022. u 9.00 sati**

### SEMINAR O PRIMJENI NARODNIH NOŠNJI

Posudionica i radionica narodnih nošnji

Ovaj edukativan seminar namijenjen je zaljubljenicima u narodne nošnje, folklorašima, voditeljima KUD-ova, garderobijerima, koreografima i svima zainteresiranim. Sastoji se od teorijskog i praktičnog dijela na kojem demonstratori s terena kroz teorijski i praktični okvir prikazuju pravilo odijevanje narodnih nošnji. Predstavit će se nošnje dijelova Slavonije, Posavine te odijevanje jednog dijela Hrvata u Bosni i Hercegovini. Polaznici će imati priliku raspravljati, postavljati pitanja te dobiti savjete o primjeni narodnih nošnji. Pozivamo sve koji žele usavršiti svoje znanje ili saznati neke praktične savjete o odijevanju narodnih nošnji.

Više informacija o seminaru možete saznati na mail adresi [info@pirn.hr](mailto:info@pirn.hr) ili pozivom na broj 01/ 6601-514.

Kotizacija za sudjelovanje je 100,00 kuna po osobi. Prijave su otvorene do 09.03.2022.



**Ponedjeljak, 14. 3. 2022. u 20:00h**

Predstava

### HEDDA GABLER

Izvodi: Kazalište Hotel Bulić

U svijetu klasičnih ženskih dramskih likova, karakter Hedde Gabler je poput sfinge. Ona je enigma, i taj misterij koji do danas sadrži njezin lik razlogom je što je "Hedda Gabler" Ibsenovo najizvođenije djelo na svjetskim pozornicama.



Režija : Senka Bulić

Igraju: Lucija Šerbedžija, Barbara Prpić, Paško Vukasović, Jure Radnić i Dado Čosić

Kazalište Hotel Bulić, mail: [vedrancosic@gmail.com](mailto:vedrancosic@gmail.com)

Ulaznice su u prodaji po cijeni od 70,00 kuna, a dostupne su na blagajni KUC-a Travno i online putem [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr)

**Srijeda, 16. 3. 2022. u 20:00h**

Predstava

### OBAVEZA

Izvodi: Nikolina Majdak



Monodrama u tradiciji neverbalnog kazališta, s osobitim naglaskom na korištenje tehnike klauna. Inspirirana vizionarskom dramom Jeana Giradouxa iz 1943. Luđakinja iz Chaillota, varijacija je to na temu vječnog sukoba između dvaju svjetova – svijeta slobode, imaginacije i nevinosti i svijeta sivila, beznađa i nemogućnosti, odnosno svijeta snova i svijeta takozvane realnosti. Predstava o stalnoj borbi između stvarnog i zamišljenog, dostižnog i nedostižnog.

Režija: Lee Delong

Produkcija: Cirk Pozor

Dizajn svjetla: Milan Kovačević

Za upit o ulaznicama možete se javiti organizatoru na mail [cirkpozor@gmail.com](mailto:cirkpozor@gmail.com)

**Nedjelja, 20. 3. 2022. u 11:00h**

**Predstava za djecu**

**HRVATSKE VILE I VJEŠTICE**

Izvodi: Kazalište prijatelj

Predstava „Hrvatske vile i vještice“ je šaljivo „znanstveno“ predavanje obogaćeno uprizorenjima hrvatskih usmenih narodnih priča i legendi u kojima se pojavljuju ti, svakako najpopularniji, ženski likovi mitova i bajki. Djeca će u ovoj predstavi na zabavan i duhovit način saznati neke činjenice o njihovom izgledu, karakteru, i sklonostima. Ideje za dramatizaciju preuzete su iz narodnih priča koje su sakupili Jozo Vrkić, Vid Balog, Darinka Hanžek, Josip Kekez, Joža Skoka i drugi. Predstava je namijenjena djeci starijoj od pet godina. Trajanje predstave je 45 minuta.

Dramatizacija i režija Hrvoje Zalar

Scenski pokret Maja Đurinović

Glumci Anja Đurinović, Vini Jurčić i Hrvoje Zalar

Oblikovanje tona Dražen Slopšek

Ulažnice su u prodaji od 1.3. po cijeni od 25,00 kuna, a dostupne su na blagajni KUC-a Travno i online putem [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr)



**Važne napomene:** Za programe u organizaciji KUC-a Travno je moguće izvršiti rezervaciju pozivom na broj telefona 016601626. Rezervirane ulaznice potrebno je preuzeti najkasnije 1 dan prije početka programa, odnosno do petka u 20 sati ukoliko se program održava u nedjelju ili ponedjeljak, u suprotnom se rezervacija briše.

Sukladno odluci Nacionalnog stožera civilne zaštite Republike Hrvatske objavljene 12. studenoga 2021. godine, od dana 16. studenog 2021. godine prilikom ulaska u Kulturni centar Travno i Posudionicu i radionicu narodnih nošnji potrebno je predočiti EU COVID potvrdu ili drugi odgovarajući dokaz o cijepljenju, preboljenju ili negativnom rezultatu testa na bolesti COVID-19.



Program su pripremili i realizirali: Domagoj Pogačić (programska suradnja, gostujući programi); Bojana Poljaković Popović (seminar); Ljubica Suturović (kazališna predstava za djecu)

Promidžba programa: Lucija Halužan Hačić, Gorana Šojat

Grafičko oblikovanje: Lucija Halužan Hačić  
Izdavač: Kulturni centar Travno (KUC Travno)

Božidar Magovca 17, Zagreb

Tel.: 01/66 01 626; Faks: 01/66 01 619

e-pošta: [kuc@kuctravno.hr](mailto:kuc@kuctravno.hr)

[www.kuctravno.hr](http://www.kuctravno.hr)

Za izdavača: Josip Forjan



## MJESEČNI PROGRAM



**OŽUJAK  
2022.**

**srijeda, 30. 3. u 19 sati**

Otvorene izložbe

**FESTIVALA LIKOVNIH  
UMJETNOSTI-FLU-inFLUence-**

Na izložbi će se predstaviti umjetnici različitih generacija i poetika:

Mirna Bandov, Jagor Bućan, Jovica Drobnjak, Ivan Fijolić, Iris Jambrek, Vitold Košir, Sibiel Latin, John

Miličić, Slavka Pavić, Josip Tirić i Josip Vaništa.

Po otvorenju o "Umjetnosti u doba moderne i postmoderne" govorit će Marko - Marija Gregorić, a o fenomenu „NFT, metaverse i budućnost interneta“ kao spoju umjetnosti i tehnologije govorit će nam Aleksandar Gavrilović u **četvrtak, 31. 3. u 19 sati**.

Ulez slobodan, nije nužna Covid potvrda. Izložba se može pogledati radnim danom od 10 do 19 sati do 4. 5.

**subota, 2. 4. u 18.30 sati**

Umjednička plesna škola Silvije Hercigonje

**GODIŠNJA PRODUKCIJA SREDNJE ŠKOLE**

Učenici predstavljaju presjek svog rada kroz školsku godinu, obuhvaćajući sve nastavne predmete s kojima se kroz plesno razdoblje susreću.

Uleznicna: 30kn

Kontakt osoba: Ivana Pinjušić Bužančić

Uleznice: kod organizatora, ravnatelj@plesna-hercigonja.com

**subota, 9. 4. u 19.30 sati**

Kazališna predstava

**RITINA ŠKOLA**

Izvodi: Kazalište Planet Art

Rita je inteligentna, britka frizerka koja osjeća da joj u životu nešto nedostaje. Pravdan je toliko rezigniran da mu više ništa ne nedostaje. Ili je bar tako mislio dok nije počeo predavati na večernjem tečaju književnosti...

Ritina škola jedna je od najizvođenijih suvremenih komedija, a u produkciji Planet Arta adaptirana je za Hrvatsku. Priča govori o tome što se događa kad se u 'društvu znanja' pojavi djevojka koja – 'želi znati, želi shvatiti, želi skušiti...sve!!'? Willy Russell je za Ritinu školu dobio nagradu Lawrence Olivier za najbolji dramski tekst 1980. godine.

Glume: Vanda Winter, Marko Torjanac

**ZA ULAZAK NA PREDSTAVU NIJE POTREBNA COVID POTVRDA!** Uleznice su u prodaji od 30. 3 po cjeni od 60,00 kuna, a dostupne su na blagajni KUC-a Travno radnim danom od 10 do 19 sati i online putem [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr).

**ponedjeljak, 11. 4. u 20 sati**

Koncert

**VEČER GOSPELA - HOMAGE TO MAHALIA JACKSON**

Izvodi: Ivana Galić i bend

„I BELIEVE – Mahalia Jackson Story“ naziv je programa izvornog američkog crnačkog gospela. Dašak gospela, autentičnog američkog žanra te priču o njegovu nastanku kao i o životu velike Mahalie Jackson, donose vam Ivana Galić, vokalistica, akademski školovan sopran (Royal College of Music London), u pratnji: Darko Horvat gitara, Neven Resnik klavijature, Mario Jagec bas gitara, Filip Šmit bubnjevi.

Besplatne ulaznice mogu se preuzeti od 20. 3. na blagajni KUC-a Travno radnim danom od 10 do 19 sati i na ulazu 1 sat prije početka programa. **NIJE POTREBNA COVID POTVRDA**

**nedjelja, 24. 4. u 11 sati**

Kazališna predstava za djecu

**SMJEHULJICA I MRGUD**

Izvodi: Kazalište Prijatelj

Ova predstava na scenu dovodi dva oprečna karaktera: veselu i vječno nasmijanu Smjehuljicu i uvijek namrgodenog i nezadovoljnog Mrguda. Na prvi pogled Smjehuljica nema razloga za smijeh. Ona je jedna od onih mnogobrojnih kojima je rat u njihovoj zemlji razorio obitelj i ukrao djetinjstvo. Sa skupinom izbjeglica noseći i čuvajući cvijet koji joj je jedini ostao kao metafora toplog doma, Smjehuljica pjevajući, plešući i smijući se prolazi nepoznatim krajevima nadajući se da će jednoga dana u nekom dalekom gradu „gdje su kuće sve do neba“ naći svoje roditelje. Njoj suprotstavljen je Mrgud koji premda zapravo nema egzistencijalnih problema svaku pa i najmanju životnu nevolju doživljjava tragično i „ne može naći razlog za smijeh“. Njihov kratki susret postat će rasplesan, razigran i raspevan i zahvaljujući Smjehuljici Mrgud će shvatiti „da je sve razlog za smijeh“. A što nam drugo i preostaje nego svemu se smijati!

Predstava je bila dio službenog programa Međunarodnog dječjeg festivala u Šibeniku 2020. godine.

Trajanje: 45 minuta

Dob: 5+

Uleznicna: 25,00 kn

Uleznice su u prodaji od 1.4. po cjeni od 25,00 kuna, a dostupne su na blagajni KUC-a Travno i online putem [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr). **NIJE POTREBNA COVID POTVRDA!**

**utorak, srijeda, četvrtak / 12., 13. i 14. 4. u 20 sati****Kazalište Gavella**

Kazališna predstava

**HOTEL ZAGORJE**

Objavljen prije gotovo deset godina, "Hotel Zagorje" Ivane Bodrožić – dirljiva, potresna, kritična priča koja se lako čita, a teško

zaboravlja – jedan je od nezaobilaznih naslova nove hrvatske književnosti.

Opširnije na [www.gavella.hr](http://www.gavella.hr).

Programska suradnja: KUC Travno.

Uleznice na blagajni Gavelle ili sat vremena prije predstave u KUC-u Travno. Informacije na broj +385 (0)1 4864 616.

**četvrtak, 21. 4 u 18 i 20 sati****petak, 22. 4. u 17.30 i 19.30 sati****LETEĆA REVIJA**

Izvodi: Triko Cirkus Teatar

Zbog manjka informacija u trenutku pisanja mjeseca više možete saznati naknadno na 66-01-626 (KUC), [trikocirkus@gmail.com](mailto:trikocirkus@gmail.com) ili [www.kuctravno.hr](http://www.kuctravno.hr) odnosno [www.trikocirkusteatar.com](http://www.trikocirkusteatar.com).

Programska suradnja KUC Travno

**petak, subota, nedjelja  
22., 23. i 24. 4.****DANI TRAVNOG**

Detaljan program Dana Travnog  
ćemo objaviti naknadno.





**nedjelja, 24. 4. u 20 sati**

Koncert

### PRELUDES AND FUGUES

(Preludiji i fuge)

Izvodi: Klasičarski dvojac

FLAM-A DUO:

Francesco Mazzoleni

(Treviso, Italija) i Luis

Camacho Montealegre (Alcázar de San Juan, Španjolska).

Predstavit će nam muzički projekt koji razvijaju od 2017. godine i koji je rezultirao snimanjem albuma sažimajući njihov pogled na komornu glazbu. Šest različitih skladatelja i njihov raznolik način suočavanja s izazovom forme preludija i fuge poslužili su kao inspiracija za proširenje paleta boja i zvukova na marimbi i vibrافону. Flam-a duo se u svojem radu oslanja na intuiciju koja se temelji na snažnoj emocionalnoj povezanosti s odabranim repertoarom i kompozitorima koje će nam predstaviti: J. C. F Fischer, C. Schumann, F. Mendelssohn, C. Frank, G. Sgambati i J. S. Bach.

Ulaz slobodan. Potrebno je izvršiti rezervaciju na broj 66-01-626 i preuzeti ulaznicu. Preuzimanje će započeti sat vremena prije početka koncerta. NIJE POTREBNA COVID POTVRDA!

**srijeda, četvrtak, petak / 27., 28. i 29. 4. u 19 sati**

### Kazalište Gavella

Kazališna predstava

### KIKLOP

"Kiklop" Ranka Marinkovića neosporno se ubraja među klasična djela hrvatske književnosti 20. stoljeća, a neki ga smatraju i prvim postmodernim hrvatskim romanom. Ovaj roman složene strukture može se čitati realistično, kafkijanski, pa čak i pirandellovski, a da se njegova slojevitost pritom ne iscrpi, čemu teži i nova scenska adaptacija – nakon više od četiri desetljeća – koju potpisuje redatelj predstave Saša Anočić...

Opširnije na [www.gavella.hr](http://www.gavella.hr).

Programska suradnja: KUC Travno.

Ulažnice na blagajni Gavelle ili sat vremena prije predstave u KUC-u Travno. Informacije na broj +385 (0)1 4864 616.



**petak 29. 4. u 18 sati**

**subota, 30. 4. u 9 sati**

### SEMINAR O ODRŽAVANJU NARODNIH NOŠNJI

Posudionica i radionica narodnih nošnji

Edukativivan seminar koji polaznike educira o pravilnom održavanju, čuvanju i uređivanju narodnih nošnji namijenjen je svima koji brinu o tradicijskom tekstilu. Seminar će se održati u dva dana: u petak će se preko Zoom aplikacije održati teorijsko predavanje o pravilnim uvjetima čuvanja narodnih nošnji koje će voditi Ljiljana Vilus Japec iz Etnografskog muzeja. U subotu, 30. 4. u Kulturnom centru Travno održat će se drugi, praktični dio seminara na kojem će osobe s terena prikazivati pravilno uređivanje i slaganje narodnih nošnji.

Kotizacija za sudjelovanje na seminaru je 100,00 kn po osobi. Dodatne informacije dostupne su u Posudionici na mailu [info@pirn.hr](mailto:info@pirn.hr) ili telefonu 01/6601-514. Prijave su otvorene do 26. 4.



**Važne napomene:** Za programe u organizaciji KUC-a Travno je moguće izvršiti rezervaciju pozivom na broj telefona 016601626. Rezervirane ulaznice potrebno je preuzeti najkasnije 1 dan prije početka programa, odnosno do petka u 20 sati ukoliko se program održava u nedjelju ili ponedjeljak, u suprotnom se rezervacija briše.



Program su pripremili i realizirali: Vedrana Priender (koncerti, izložba); Ljubica Suturović (kazališna predstava za djecu i odrasle, Dani Travnog); Luka Sertić (Dani Travnog), Domagoj Pogačić (programska suradnja, gostujući programi); Ivana Mihajlic (seminar)

Promidžba programa: Lucija Halužan Hačić, Gorana Šojat

Grafičko oblikovanje: Gorana Šojat

Izdavač: Kulturni centar Travno (KUC Travno)

Božidar Magovca 17, Zagreb

Tel.: 01/66 01 626; Faks: 01/66 01 619

e-pošta: [kuc@kuctravno.hr](mailto:kuc@kuctravno.hr)

[www.kuctravno.hr](http://www.kuctravno.hr)

Za izdavača: Josip Forjan



## MJESEČNI PROGRAM



**TRAVANJ  
2022.**



*Pozdravica  
i radionica  
unaradnih nošnji*



**do 4. 5 radnim danom od 10 do 19 sati**  
**FESTIVAL LIKOVNIH UMJETNOSTI-FLU-inFLUence-**

**srijeda, 4. 5. u 20 sati**

**DENTAKL-SPEKTAKL STUDENATA DENTALNE MEDICINE**  
Spektakl studenata dentalne medicine podrazumijeva priredbu na kojoj će se studenti predstaviti s plesom, glazbenim bendom, zbor Zubor Stomatološkog fakulteta, folklor...

Cijena ulaznice: 25,00 kn  
Kontakt osoba: Sara Jindra  
Ulaznice: kod organizatora  
Mail: [sjindra@sfzg.hr](mailto:sjindra@sfzg.hr)  
Programska suradnja: KUC Travno



**četvrtak, 5. 5. u 19 sati**

Galerija KUC-a Travno  
Izložba

**ŠPANCIRAMO ZAGREBOM**

Skupna izložba likovnih amatera grada Zagreba

Po izboru stručnog žirija Španciranja, u našoj ćemo galeriji ove godine ugostiti radeove „Hrvatskog likovnog društva“, udruga „Ama Artem“, Amaciz“ i UŽS „Plavo svjetlo“, te „Likovne udruge Angelico '09“.

Izložba se može razgledati do 22. 5., radnim danom od 10 do 19 sati. Ulaz slobodan

**četvrtak, 5. 5. u 10 sati**

Kazališna predstava za djecu  
**JEŽEVA KUĆICA**  
Izvodi: Kazališna družina Smješko

Predstava je mali mjuzikl, a glazba je originalna glazba iz audio zapisa, nastalog prije 20 godina, na kojoj su odrasle mnoge generacije. Originalni tekst, sjajni glumci i lutke razlog su više zašto ovu predstavu vrijedi pogledati.

Trajanje predstave: 45 min

Dob: 5+

Cijena ulaznice: 25,00 kn

Organizirano za djecu Dječjeg vrtića Travno.



**četvrtak, 5. 5. u 20 sati**

Kazališna predstava

**EDUARD DRUGI**

Izvodi: Kazalište Hotel Bulić

Kazalište Hotel Bulić produciralo je predstavu Eduard Drugi, adaptaciju drame Christophera Marlowea, od najranije mladosti njegovi prijevodi rimskih klasika, tragedije pisane

novim stihom (blank verse), te popularne lirske pjesme donijeli su mu ugledno književno ime.

Cijena ulaznice: 70,00kn  
Kontakt osoba: Vedran Ćosić, mail: [vedrancosic@gmail.com](mailto:vedrancosic@gmail.com)  
Programska suradnja: KUC Travno  
Ulaznice su dostupne na blagajni KUC-a Travno radnim danom od 10 do 19 sati i online putem [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr)

**petak, 6. 5. u 10 sati**

Vrtići u kvartovskom kinu  
**Crveni balon / Le Balon Rouge**  
Francuska, 1956.g., 35min.

Programska suradnja: Udruga Djeca susreću umjetnost - Sedmi kontinent i KUC Travno  
Izvedba je rezervirana za organizirani posjet vrtića.



**subota 7. 5. u 19.30 sati**

Kazališna predstava  
**OCAT I SIN**  
Izvode: Zuhra i Tin

U ovoj predstavi / komediji vidi se generacijski jaz oca i sina. I dok otac predstavlja stariju generaciju i teži sigurnijim metodama, sin je tipičan primjer modernog dečka koji voli sve što vole mladi. Otac je isplanirao cijeli dan, no sin ima druge planove jer se spremna na spoj. Ponosni otac koristi sve svoje moći kako bi sina pripremio na najbolji mogući način.

Uloge: Zlatan Zuhrić – Zuhra i Tin Sedlar

Cijena ulaznice: 60,00 kn (studenti, umirovljenici 50,00 kn)

Ulaznice su dostupne su na blagajni KUC-a Travno radnim danom od 10 do 19 sati i online putem [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr).

**ponedjeljak, 9. 5. u 20 sati**

Kazališna predstava  
**AKO SAM ŽENA NISAM KONJ**

Igra: Ana Poznanović

Komedija za jake žene i hrabre muškarce. Urnebesna komedija o ženi koja traži ljubav. Komična i iskrena priča jedne žene koja, tražeći onog pravog, na momente gubi samu sebe.

Režija: Jovan Ljubenović

Programska suradnja Sveti svjet glumaca j.d.o.o. i KUC Travno.

Cijena ulaznice: 80,00 kn

Ulaznice: Eventim d.o.o.

**TRIKO CIRKUS TEATAR - ZAGREB CLOWN FESTIVAL**  
**četvrtak do nedjelja / 12. do 15. 5.**

**12.5. u 20 sati**

Kazališna predstava  
**ZABORAVI NA DULCINEU**



**13.5. u 20 sati**

MULLETS  
MASTERCLASS

**14.5. u 20 sati**

THE HEIST

**15.5. u 20 i 20.30 sati**

**SHE WAS A BOY u 20 sati**  
**BEE MY BABY u 20.30 sati**

Programska suradnja: KUC Travno.

Cijena ulaznice za pojedinu predstavu: 60,00kn

Kontakt osoba: Iva Peter Dragan

Mail: [trikocirkus@gmail.com](mailto:trikocirkus@gmail.com)

Ulaznice: na blagajni KUC-a Travno i online [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr)

**subota, 14. 5. u 18 sati**

**BAROKNA MOREŠKA**

Međunarodna smotra folklora Zagreb

Čuveni mačevalački ples moreška s otoka Korčule održat će se ispred Hrvatskog narodnog kazališta u izvedbi KUD-a Moreška sa otoka Korčule u Hrvatskog baroknog ansambla. Ovaj se ples rijetko kada može vidjeti izvan Korčule, a predstavlja dugotrajnu i bogatu tradiciju koja seže još u 16. stoljeće.

**ponedjeljak, 16. 5. u 10.30 sati**

Kazališna predstava za tinejdžere  
**SVE 5!**

Izvodi: Kazališna družina Smješko

Djeca su u današnje vrijeme već od školskih dana izložena velikim pritiscima. U ovoj priči pratimo djevojčicu Evu koja će morati naučiti da ne treba uvijek biti sve savršeno, "sve 5", te da je moguće prihvatići sve životne neizvjesnosti i vlastite strahove i nesigurnosti, jer kvalitetan odnos prema sebi se uči, korak po korak...i to ne samo u tinejdžerskoj dobi.

Dob: 10+

Trajanje: 55 minuta

Cijena ulaznice: 25,00 kn

Organizirano za učenike Osnovne škole Zapruđe Zagreb.

**ponedjeljak, 16. 5. u 20 sati**

Kazališna predstava

**KAKO I ZAŠTO UBITI MUŽA**

Igraju: Nataša Aksentijević i Pedja Damjanović

Komedija o milijun razloga zašto ubiti muža, nastala je nakon burne reakcije nježnog spola na priručnik „Kako i zašto ubiti suprugu“. Naime autor ovog djela Antonio Amurri optužen je za muški šovinizam, posle čega je uslijedio i priručnik namijenjen damama.

Programska suradnja Svijet glumaca j.d.o.o. i KUC Travno.  
Ulaznica: 80,00 kn  
Ulaznice: Eventim d.o.o.

**petak, 20. 5. u 20 sati**

**nedjelja i ponedjeljak 22. i 23. 5. u 20 sati**



Kazalište Gavella

### NAŠ RAZRED

„Naš razred“ raslojava i dramski izlaže priču o skupini školaraca – Poljaka katolika i Židova – iz malog poljskog mesta, koje je doživjelo sovjetsku i njemačku okupaciju čija represija u „posve običnim ljudima“ budi demone okrutnosti i nasilja.

Opširnije na [www.gavella.hr](http://www.gavella.hr).

Ulaznice na blagajni Gavella ili sat vremena prije predstave u KUC-u Travno. Informacije na broj +385 (0)1 4864 616.

Programska suradnja: KUC Travno.

**subota, 21. 5. u 20 sati**

### 50 NAM JE GODINA TEK

Revija narodnih nošnji za drugu i treću životnu dob

U godini kada KUC Travno slavi pedeseti rođendan, Posudionica i radionica narodnih nošnji održava reviju narodnih nošnji za starije osobe koje se na folklornoj sceni ne viđaju baš često. Revija će se održati na otvorenom, kod ulaza za publiku u 20.00 sati U slučaju kiše, program će se održati u dvorani Centra.

Ulaz sloboden.

**nedjelja, 22. 5. u 11 sati**

Kazališna predstava za djecu  
**ČAROBNO PISMO**

Izvodi: Teatar Barakuda



Bajka je to o Sunčici i Slavku koji će svoje snove ostvariti zahvaljući jednom upornom i avanturistički nadahnutom pismu koje će se samo uputiti u avanturu putovanja do onoga kome je namijenjeno. A od tada pisma lete gradom i uveseljavaju ljudе. Poticajna priča o pisanju pisma, čitanju i pomalo zaboravljenom osjećaju kada ti netko napiše lijepo pismo.

Uzrast 5+

Trajanje 45 minuta

Ulaznica: 25,00 kn

Ulaznice su dostupne od 2.5. na blagajni KUC-a Travno radnim danom od 10 do 19 sati i online putem [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr).

**ponedjeljak, 23. 5. – 23. 6.**

**IZLOŽBA** radova djece polaznika likovnih i strip radionica. Izložba se može pogledati radnim danom od 10 do 19 sati.

**četvrtak, 26. 5. u 19 sati**

IX. Smotra srednjoškolskog dramskog izričaja

### Gordogan

U zagrebačkim školama djeluju dramske grupe koje njeguju dramski izričaj stvarajući izvrsne skupne predstave i pojedinačne scenske nastupe. Svojim angažmanom učenici i glumci utjelovljuju autentično bavljenje kazalištem lišenim profita, komercijalnosti i istrošena profesionalizma. Smotra Srednjoškolskog dramskog izričaja Gordogan mogućnost je otvaranja srednjoškolskog kazališta široj publici.



Ulaz sloboden

**petak, 27. 5. u 19 sati**

Kazališna predstava

### DOKTOR BOOM GENIJUM

Završna predstava polaznika Dramske radionice grupe B2

Voditeljica Irena Kolar Vudrag

**Važne napomene:** Za programe u organizaciji KUC-a Travno je moguće izvršiti rezervaciju pozivom na broj telefona 016601626. Rezervirane ulaznice potrebno je preuzeti najkasnije 1 dan prije početka programa, odnosno do petka u 20 sati ukoliko se program održava u nedjelju ili ponedjeljak, u suprotnom se rezervacija briše. Za ulaz na profesionalne izvedbe nije potreba COVID potvrda.



Program su pripremili i realizirali: Vedrana Prlender (izložba, Gordogan); Ljubica Suturović (kazališne predstave za djecu, tinejdžere i odrasle); Domagoj Pogačić (programska suradnja, gostujući programi); Ivana Mihajlic (Barokna Moreška), Dora Palajs (Revija narodnih nošnji), Goran Marković (polaznici radionica - izložba radova i kazališna predstava)

Promidžba programa: Lucija Halužan Hačić, Gorana Šojat

Grafičko oblikovanje: Gorana Šojat

Izdavač: Kulturni centar Travno (KUC Travno)

Božidar Magovca 17, Zagreb

Tel.: 01/66 01 626; Faks: 01/66 01 619

e-pošta: [kuc@kuctravno.hr](mailto:kuc@kuctravno.hr)

[www.kuctravno.hr](http://www.kuctravno.hr)

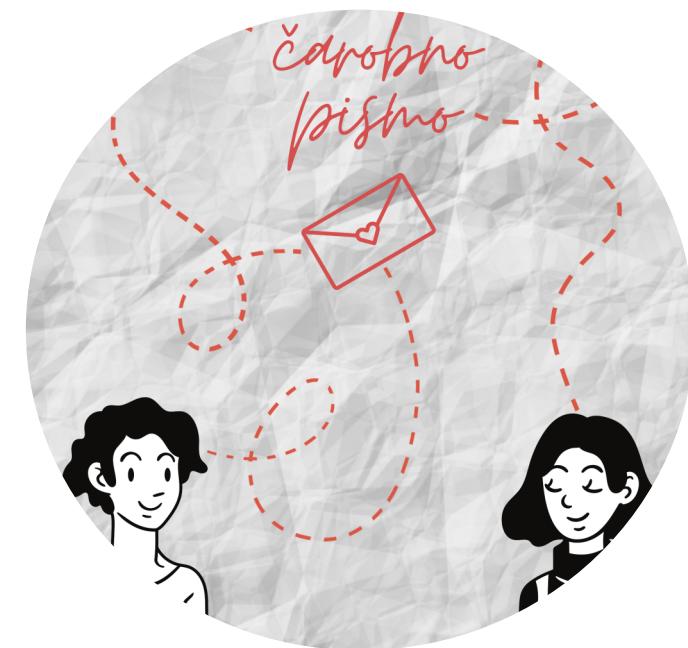
Za izdavača: Josip Forjan



Posudionica  
i radionica  
narodnih nošnji



## MJESEČNI PROGRAM



**SVIBANJ  
2022.**

**ponedjeljak, 23. 5. – 23. 6.**

**IZLOŽBA** radova djece polaznika likovnih i strip radionica. Ciljevi i zadaci likovnih radionica su potaknuti dječju kreativnost, razvijati sposobnosti i vještine u likovnom izražavanju tj. u vizualnoj komunikaciji. Likovne grupe kroz svoj program razvijaju pozitivan stav prema estetskim vrijednostima likovnoga rada.

Cilj i zadatak strip radionice je savladavanje umijeća crtanja strip-a. Polaznici strip radionice razvijaju sposobnosti vizualne percepcije, doživljaja, kreativnog mišljenja i analitičkog promatranja.

Izložba se može pogledati radnim danom od 10 do 19 sati. Tijekom izložbe će se moći izvršiti predbilježbe za radionice za sezonus 2022. / 2023.



**srijeda, 1. 6. u 19 sati**  
**BILI SMO VRJEDNI!**

Završna produkcija edukativno – kreativnih radionica  
Tijekom školske godine u Kulturnom centru Travno održavaju se edukativno - kreativne radionice čiji osnovni cilj je razvoj kreativnosti i

umjetničkog izražaja u djece. Pod nazivnikom dramskog i likovnog izričaja, plesa i gitare djeca kroz igru i zabavu uče i razvijaju razne vještine i maštu.

Radionice su završene i vrijeme je da ponosni polaznici pokažu što su sve sa svojim voditeljima radili tijekom godine! U sklopu programa će se moći izvršiti predbilježbe za radionice za sezonus 2022. / 2023.  
Ulaz sloboden.

**petak, 3. 6. u 20 sati**

**KONCERT FILMSKE GLAZBE**

Godišnji koncert Grafičko glazbenog društva Sloga povodom 75 godina Harmonikaškog orkestra

Nastupaju: Orkestar mandolinista i gitarista i Harmonikaški orkestar  
Dirigira: Mladen Landau  
Ulaz sloboden. Rezervacije bez numeracije na broj 01 / 66-01-626.



**subota, 4. 6. u 19.30 sati**

**KOLO NAŠE OPET NAM SE VIJE**

Nastupaju: FA Zagreb-Markovac

Simboličnim nazivom „Kolo naše opet nam se vije“ željeli smo naglasiti da je duh amaterizma neuništiv i nepokolebljiv i da se Ansambl, unatoč svim nedaćama, vraća svojim korijenima – očuvanju hrvatske baštine i tradicije.

Ulaznica: 60,00 kn

Kontakt osoba: Matej Španić

Ulaznice: kod organizatora

Mail: [spanicmatej@gmail.com](mailto:spanicmatej@gmail.com)



**utorak, srijeda i četvrtak, 7., 8., i 9. 6. u 20 sati**

Gradsко kazalište Gavella

Kazališna predstava

**DJETINJSTVO U AGRAMU**

„Djetinjstvo u Agramu“ zauzima specifično mjesto u memoarsko-dnevničkom dijelu Krležina opusa. Taj naslov otkriva ishodišne fascinacije i slike iz kojih će se razviti kolosalni opus velikog pisca...

Opširnije na [www.gavella.hr](http://www.gavella.hr).

Programska suradnja: KUC Travno.

Ulaznice na blagajni Gavelle ili sat vremena prije predstave u KUC-u Travno. Informacije na broj +385 (0)1 4864 616.

*Gavella*  
gradsko dramsko kazalište

**nedjelja, 5. 6. u 20 sati**

Koncert

**FOLKLOR U ZBORSKOJ GLAZBI HRVATSKE I SVIJETA**

Natupa: Mješoviti pjevački zbor „INA“, Zagreb

Dirigent: Bojan Pogrnilović

Narodni orkestar FA „Mladost“, Samobor

Voditelj orkestra: Fran Pogrnilović

Ulaz sloboden. Rezervacije bez numeracije na broj 01 / 66-01-626.



**nedjelja, 5. 6. u 20 sati**

Klub Kazališta Komedija, Augusta Cesarca 2

Predstava pučkog kazališta

**VJEĆNO ĆE ZVONITI NAŠI KAMPANJULI**

Izvodi: Amatersko kazalište Hrvatskog nacionalnog vijeća Crne Gore

**subota, 11. 6. u 18 i 20 sati**

**PRODUKCIJA PLESNOG STUDIJA RITAM ZONA**

Nastupa: Športsko rekreacijsko društvo Ritam zona



U sklopu godišnje produkcije izvesti će se oko 19 koreografija 120 članova Ritam zone u 2 plesne produkcije, od 18 i 20 sati.

Ulaznica: 40,00 kn

Kontakt osoba: Tamara Živko

Ulaznice: kod organizatora

Mail: [tamara.berec@gmail.com](mailto:tamara.berec@gmail.com)



**ponedjeljak, 13. 6. u 18 sati**

Knjižnica i čitaonica Bogdana Ogrizovića,  
Preradovićeva 5

Tribina

**OD ŠTRUDLE DO ŠTRUKLA – AUSTRIJACIZMI I GERMANIZMI U HRVATSKOM JEZIKU**

Sudjeluju dr. sc. Ivana Kurtović Budja, dr. sc. Velimir Piškorec, prof., dr. sc. Tvrto Zebec

**petak, 17. 6. u 19 sati**

Završna produkcija

**STUDIO MAXI DANCE**

Završna produkcija Studio Maxi Dance-a. Plesne koreografije iz Baleta i Jazz dance-a.



**subota 11. 6. u 11 sati**

Crtani filmovi za djecu – natjecateljski program

**ANIMAFEST U TRAVNOM**

Dob: 4 +

Ulaz sloboden

Ulaznica: 25,00 kn

Kontakt osoba: Olga Carmon

Ulaznice: kod organizatora

Mail: [studiomaxidance@gmail.com](mailto:studiomaxidance@gmail.com)

**ponedjeljak, 20. 6. u 18 sati**

Trg bana Josipa Jelačića

Otvorene izložbe

### MOREŠKA I KUMPANIJE – PLESOVI S MAČEVIMA NA OTOKU KORČULI

Autorice: Sani Sardelilć i Elsie Ivancich Dunin

Izložba se može posjetiti na Trgu bana Josipa Jelačića od 20. do 26. lipnja, u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici od 27. lipnja do 17. srpnja te od 18. do 24. srpnja u Parku Zrinjevac.



**utorak, 21. 6. u 12 sati**



Institut za etnologiju i folkloristiku, Šubićeva 42

Tribina

### MOREŠKA I KUMPANIJE – PLESOVI S MAČEVIMA NA OTOKU KORČULI

Sudjeluju Sani Sardelić, dr. sc. Elsie Ivancich Dunin prof. e., dr. sc. Tvrtko Zebec



**nedjelja, 26. 6. u 18 sati**

### K-POP FESTIVAL

Kvalifikacijsko natjecanje u Hrvatskoj za nastup na finalnom natjecanju u Koreji

Nastupi natjecatelja u kategorijama pjevanja i plesa.

Programska suradnja KUC Travno i Veleposlanstvo Republike Koreje

Ulaz slobodan

**ponedjeljak, 27. 6. u 20 sati**

Koncert

### OD BACHA DO SEVDAHA

Nastupaju: Semir Hasić Sammy – harmonika

Natalija Stanisavljević - violinica

Ulaznice su u prodaji po cijeni od 60,00 kuna (umirovljenici, studenti 50,00 kn) na blagajni KUC Travno radnim danom od 10 do 19 sati i sat vremena prije početka programa.

**srijeda, 29. 6. u 17 sati**

Gradska knjižnica Zagreb, Starčevičev trg 6

Otvorene izložbe

### TAMBURA – KULTURNI IDENTITET HRVATSKE

Autori: Igor Mladinić i Zoran Gojmerac

Izložba ostaje otvorena do 29. kolovoza 2022.



**srijeda i četvrtak, 29. i 30. 6. u 20 sati**

### PREMA DOSTOJANSTVU STARENJA

Performans i izložba

## Vlasta Delimar & Vesna Stilinović

**četvrtak, 30. 6. u 21 sat**

Atrij Galerije Klovićevi dvori, Jezuitski trg 4

Koncert

### PJESME MOJE U ŠKATULI STOJE

Vokalni ansambl Harmonija disonance; KUD Seljačka sloga, Bobovac; KUD Pounjski pleter, Divuša; KUD Čuntićanka, Hrvatski Čuntić; KUD Zvuci Banije, Jabukovac Banijski; KUD Sloga, Majur; KUD Hrastovička gora, Hrastovica

**Važne napomene:** Za programe u organizaciji KUC-a Travno je moguće izvršiti rezervaciju pozivom na broj telefona 016601626. Rezervirane ulaznice potrebno je preuzeti najkasnije 1 dan prije početka programa, odnosno do petka u 20 sati ukoliko se program održava u nedjelju ili ponedjeljak, u suprotnom se rezervacija briše. Za ulaz na profesionalne izvedbe nije potreba COVID potvrda.

Program su pripremili i realizirali: Goran Marković (izložba radova i završna produkcija polaznika radionica), Vedrana Priender (koncerti, Animafest, K-POP, izložba i performans); Domagoj Pogačić (programska suradnja, gostujući programi); Ivana Mihajlic (programi Međunarodne smotre folklora Zagreb)

Promidžba programa: Lucija Halužan Hačić, Gorana Šojat

Grafičko oblikovanje: Gorana Šojat

Izdavač: Kulturni centar Travno (KUC Travno)

Božidar Magovca 17, Zagreb

Tel.: 01/66 01 626; Faks: 01/66 01 619

e-pošta: [kuc@kuctravno.hr](mailto:kuc@kuctravno.hr)

[www.kuctravno.hr](http://www.kuctravno.hr)

Za izdavača: v.d. ravnatelj Josip Forjan



Posudionica  
i radionica  
narodnih nošnji



## MJESEČNI PROGRAM



**LIPANJ  
2022.**

**utorak 4. 10. i petak 21. 10. u 10 sati**

Vrtići u kvartovskom kinu

**TRI RAZBOJNIKA****Režija:** Hayo Freitag, Njemačka, 2007

Tri razbojnika prva su knjiga svjetski poznatoga njemačkog umjetnika Tomija Ungerera (1931), po kojoj je snimljen cijelovečernji film. U filmu zlobni uče od dobrih, u priči je puno crtanja, kreativnosti, muziciranja i učenja, nailazimo na mnogobrojne duhovite i absurdne sitnice.

**Trajanje:** 75min.**Dob:** + 6**Programska suradnja:** Udruga Djeca susreću umjetnost - Sedmi Kontinent i KUC Travno*Izvedba je rezervirana za organizirani posjet vrtića***nedjelja, 9. 10. u 11 i 19 sati****44. SMOTRA FOLKLORNIH AMATERA GRADA ZAGREBA**

– skupni koncert za dječje folklorne skupine

**Organizator:** Zajednica folklorog amaterizma grada Zagreba**Cijena ulaznice:** 30,00 kn**Kontakt osoba:** Davorka Juravić**Ulaznice:** kod organizatora**Mail:** [zafaz@zafaz.hr](mailto:zafaz@zafaz.hr)**Programska suradnja:** KUC Travno**ponedjeljak, 10. 10. u 19 sati**Galerija **ATOMSKOsklonište**

Izložba

**VOJARNA „MARŠAL TITO“ U ZAGREBU 1991.**

Gostujuća izložba Muzeja grada Zagreba

Ovom izložbom obilježena je trideseta godišnjica ratne 1991., presudne godine u stvaranju suvremenog hrvatskog društva. Fotografijama iz fundusa Muzeja grada Zagreba i fotografijama Vjesnika koje se čuvaju u Hrvatskom državnom arhivu, kroz kronološki prikaz događanja nastoji se prikazati dinamičan odnos grada i vojarni JNA, razvoj odnosa između „Maršalke“ i građana Zagreba. U novim turbulentnim vremenima ovom gostujućom izložbom vraćamo sjećanja u susjedstvo, u okružje skloništa.

Izložba se može razgledati do 20. prosinca, dana kada je JNA napustila vojarnu, radnim danom od 14 do 16 sati, ili uz najavu od 10 do 19 sati. (tel: 6601-626 ili [vedrana@kuctravno.hr](mailto:vedrana@kuctravno.hr))  
Ulaz sloboden**četvrtak, 13. 10. u 19.30 sati**

Koncert

**IVANA GALIĆ - PJESENTE IZ JEDNOG KRALJEVSTVA**

Program tradicionalne anglosaksonske glazbe / irskih, engleskih, škotskih i američkih napjeva, te međimurske i norveške glazbe.

**Ivana Galić,** vokal/ soprano**Klementina Vodušek,** soprano**Darko Horvat,** gitara**Mario Jagec,** sopran sakofon

Ulaz sloboden. Rezervacije bez numeracije na broj 01/66-01-626 od 4. 10.

**petak, 14. 10. u 19 sati**

Galerija KUC-a Travno

Izložba

**ZAGREBAČKE PRIČE**

Skupna izložba Udruge likovnih umjetnika amatera AMA ARTEM

U izboru i postavu akademске slikarice Petre Šabić AMA ARTEM će nam se predstaviti s tridesetak najnovijih radova, ispričati svoju priču o našem gradu.

Izložba se može razgledati do 7.11., radnim danom od 10 do 19 sati.

Ulaz sloboden

**subota, 15. 10. u 19.30 sati**

Koncert

**VEČER HRVATSKIH SKLADATELJA****Ženski zbor „SKLAD“, Bakar**

Dirigentica: Nada Matošević Orešković

**Mješoviti pjevački zbor “INA”, Zagreb**

Dirigent: Bojan Pogrnilović

Koncert odaje počast bogatstvu, kvaliteti i raznolikosti hrvatske zborske glazbe.

Čuti ćemo skladbe i obrade za ženski i mješoviti zbor i to duhovne i svjetovne tematike. Od jednostavnih obrada narodne glazbe i kompleksnijih stilizacija folklora, pa sve do izrazito nadahnutih autorskih skladbi.

**Na programu su sljedeći autori:** Barbača, Baumgarten, Cossetto, Fio, Gjini, Jelić, Kaplan, Kolb, Matetić- Ronjgov, Odak, Papandopulo, Pogrnilović, Uhlik Zajc i Žganec.

Ulaz sloboden. Rezervacije bez numeracije na broj 01 / 66-01-626 od 4.10.

**srijeda, 19. 10. u 20 sati**

Kazališna predstava

**POBUNA, Elfriede Jelinek – LJUBAVNICE**

Kazalište Hotel Bulić

Rad na tekstu Ljubavnice Elfriede Jelinek je izazov da se u suvremenom transformiranom društvenom kontekstu propitaju pritisci na žensku poziciju koja je uzdrmana novim oblicima društvene i intimne represije. Zanima nas kritički odnos prema nametnutim modelima braka, ljubavi i seksualnosti. Parodiranjem ljubavnog romana Elfriede Jelinek dekonstruira brojne mitove vezane uz poziciju žene u svijetu vladajućih muških principa. Smatramo da je nužno raditi upravo na ovom materijalu koji je važan na različitim razinama, političkoj, feminističkoj, u vremenu u kojem se stečena prava žena dovode u pitanje.

**Režija:** Senka Bulić**Izvodi:** Beti Lučić**Prijevod:** Hana Stojčić**Scenograf:** Tomislav Ćurković**Kostimograf:** Oliver Jularić**Dizajn svjetla:** Tomislav Maglečić**Cijena ulaznice:** 70 Kn / 9,29 €Ulaznice su dostupne su na blagajni KUC-a Travno radnim danom od 10 do 19 sati i online putem [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr) od 29. 9.**nedjelja, 23. 10. u 11 sati**

Kazališna predstava za djecu

**PLESNA HALJINA ŽUTOG MASLAČKA**

Izvodi: Kazalište Prijatelj



2018. godine Kazalište

Prijatelj je postavilo sada već

klasik hrvatske dječje književnosti „Plesnu haljinu žutog maslačka“ Sunčane Škrinjarić.

Prvi put je (kao slikovnica) izdana 1963. godine. Riječ je zapravo o poetskoj bajci u kojoj cvijeće i životinje imaju izrazite antropomorfne crte, plešu, zabavljaju se na ljudski način, ali ih muče i slični problemi, karakteristični za društvene odnose: maslačak se ustručava ići na ples u bijednoj odjeći, a stari, osamljeni i nesretni pauk želi prije smrti napraviti barem jedno istinski plemenito djelo i isplesti novu odjeću siromašnom i neuglednom maslačku.

Prelijepa bajka Sunčane Škrinjarić upućuje djecu da druge ne smijemo prosuđivati na osnovi vanjskog izgleda ili ljepote odjeće. I jedno i drugo je prolazno. A dobrota i pomoć često dolaze od onih koji nisu ni lijepi ni bogati.

**Autorica:** Sunčana Škrinjarić

**Dramatizacija i režija:** Hrvoje Zalar

**Glumci:** Anja Đurinović, Selma Mehić, Karmen Sunčana Lovrić, Hrvoje Zalar

**Scenski pokret:** Maja Đurinović

**Kreacija lutaka:** Arsen Čosić i Ljubica Suturović

**Glazba:** Sebastian Doe

**Trajanje predstave:** 40 min

**Dob:** 4+

**Cijena ulaznice:** 25,00 kn / 3,31 € (popust na grupe 20,00 kn / 2,65 €)

Ulaznice su dostupne su na blagajni KUC-a Travno radnim danom od 10 do 19 sati i online putem [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr) od 4.10.

**četvrtak, 27. 10. u 20 sati**

**SOUNDED BODIES** – festival izvedbenih umjetnosti

od 11. do 12. i od 27. do 30. 10

Predstava

**U.F.O. – HOMMAGE TO KATALIN LADIK**  
Jule Flier (DE) / Irena Z. Tomažin (SLO)



Izvedbeni program predstavlja gostujuće međunarodne i domaće umjetnike koji istražuju odnos zvuka i tijela, eksperimentalno pristupaju glasu, glasanju, smijehu i jeziku te istražuju koreografski potencijal zvučno-tjelesne prakse.

Ulaznica: 50,00 kn / 6,63 €, a moguće ju je kupiti sat vremena prije izvedbe

Organizator: Udruga Domino

Više o festivalu: [www.thisisadominoproject.org](http://www.thisisadominoproject.org)

**subota, 29. 10. u 20 sati**



**Kazališna predstava  
LJUBAV, GUBITCI I MODA**  
Izvodi: Teatar to go iz Hrvatske u koprodukciji sa Špas teaterom iz Slovenije

U hit predstavi pet poznatih hrvatskih umjetnica priča priče o ženskim sudbinama. Lako su to priče iz pera

poznate američke književnica Nore Ephron, one su toliko univerzalne i prepoznatljive, da bi to lako mogle biti priče i svake od njih, kao i od svake žene kojoj se obraćaju. U ovom emotivnom inventaru svojih životnih ormara one nam otkrivaju trenutke u kojima su bile sretne ili tužne, u kojima su ljubile i gubile.

Teme su svima poznate, a o njima govore naslovi priča: mamini savjeti, agonija kupnje grudnjaka, crna i bijela, katastrofa u kabini za presvlačenje, debela i mršava, te muževi i ljubavnici.

To su zgodne, razmišljanja i asocijacije mnogih žena, a one su zabavne, životne, istinite, prepoznatljive. Tako će jedna od junakinja, Đina, na kraju predstave zaključiti: Kad sam ovo napisala, mislila sam, tko će to čitati? Previše osobno je. No kad je izašlo, shvatila sam da je moje osobno i drugim ljudima osobno i draga kao da je njihovo.

Tekst Nore i Delie Ephron prevela, adaptirala i režirala: Nina Kleflein

**Glume / pripovijedaju:** Zdenka Kovačićek, Sanja Doležal, Matija Prskalo, Karmela Vukov Colić i Mirna Medaković

**Glazbu skladala:** Nikolina Belan

**Haljine nacrtala:** Sara Lovrić Caparin

**Cijena ulaznice:** 60,00 / 7,96 € kn (studenti, umirovljenici 50,00 kn / 6,63 €)

Ulaznice su dostupne su na blagajni KUC-a Travno radnim danom od 10 do 19 sati i online putem [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr) od 4.10.

**Važne napomene:** Za programe u organizaciji KUC-a Travno je moguće izvršiti rezervaciju pozivom na broj telefona 016601626. Rezervirane ulaznice potrebno je preuzeti najkasnije 1 dan prije početka programa, odnosno do petka u 20 sati ukoliko se program održava u nedjelju ili ponedjeljak, u suprotnom se rezervacija briše. Za ulaz na profesionalne izvedbe nije potreba COVID potvrda.



Program su pripremili i realizirali: Ljubica Suturović (kazališne predstave za djecu i odrasle), Vedrana Prlender (koncerti, izložbe, filmski program); Luka Sertić (koncert Ivane Galić) Domagoj Pogačić (programska suradnja, gostujući programi)

Promidžba programa: Lucija Halužan Hačić, Gorana Šojat

Grafičko oblikovanje: Gorana Šojat

Izdavač: Kulturni centar Travno (KUC Travno)

Božidar Magovca 17, Zagreb

Tel.: 01/66 01 626

e-pošta: [kuc@kuctravno.hr](mailto:kuc@kuctravno.hr)

[www.kuctravno.hr](http://www.kuctravno.hr)

Za izdavača: v.d. ravnatelja Josip Forjan



## MJESEČNI PROGRAM



**LISTOPAD  
2022.**



## Radionicu iz ciklusa TijeloRIJEĆI

### MAMUTICA: DIVAN ŽIVOT

Organizator: Organizacija Maximum u suradnji s Knjižnicama grada Zagreba i Kulturnim centrom Travno

Termeni u prostorijama knjižnice i Mamutice:

**31. 10, 2. 11., 14. 11., 15. 11., od 9 do 12 sati, te 16. 11.**

(završna prezentacija- točno vrijeme bit će definirano u dogovoru s polaznicima)

On-line termini: **7., 9. i 11. 11. od 18 do 20 sati**

Kao i uvijek kombinirat ćemo rad s tijelom i tekstom. Voditeljice su Josipa Bubaš i Neva Lukić. Radionica je besplatna i namijenjena različitim uzrastima. Nije potrebno prethodno iskustvo.

Prijave na [josipabubas@gmail.com](mailto:josipabubas@gmail.com) i [neva.lukic@gmail.com](mailto:neva.lukic@gmail.com)

Website radionice: [www.tijelorjeci.com](http://www.tijelorjeci.com)

Potpore: KUC Travno, KGZ Novi Zagreb, Ministarstvo kulture i medija RH i Ured za kulturu grada Zagreba



**nedjelja, 6. 11. i 27. 11 u 11 i 19 sati**

**44. SMOTRA FOLKLORNIH AMATERA GRADA ZAGREBA**  
– skupni koncert za dječje folklorne skupine

Organizator: Zajednica folklornog amaterizma grada Zagreba

Cijena ulaznice: 30,00 kn

Kontakt osoba: Davorka Juravić

Ulaznice: kod organizatora

Mail: [zafaz@zafaz.hr](mailto:zafaz@zafaz.hr)

Programska suradnja: KUC Travno



**do utorak, 20. 12.**

Galerija ATOMSKOsklonište

Izložba

**VOJARNA „MARŠAL TITO“ U ZAGREBU 1991.**

Gostujuća izložba Muzeja grada Zagreba

Ovom izložbom obilježena je trideseta godišnjica ratne 1991., presudne godine u stvaranju suvremenog hrvatskog društva. Fotografijama iz fundusa Muzeja grada Zagreba i fotografijama Vjesnika koje se čuvaju u Hrvatskom državnom arhivu, kroz kronološki prikaz događanja nastoji se prikazati dinamičan odnos grada i vojarni JNA, razvoj odnosa između „Maršalke“ i građana Zagreba.

Izložba se može razgledati do 20. prosinca, dana kada je JNA napustila vojarnu, radnim danom od 14 do 16 sati, ili uz njavu od 10 do 19 sati. (tel: 6601-626 ili [vedrana@kuctravno.hr](mailto:vedrana@kuctravno.hr))

Ulez sloboden

**srijeda i četvrtak, 2. i 3. 11. u 20 sati**

Plesni nastup

**LEVANT**

Levant, novi autorski rad Petre Hrašćanec i Saše Božića, nastao u suradnji sa glazbenikom Alenom Sinkauzom, treći je dio trilogije koja uključuje predstave Kompas i Horizont.



Autori: Petra Hrašćanec, Saša Božić

Izvedba: Petra Hrašćanec, Saša Božić, ALEN Sinkauz

Programska suradnja KUC Travno i Umjetničke organizacije

De facto | 21:21

Ulez sloboden. Rezervacije bez numeracije na 01/66-01-626.

**od 3. 11. do 24. 11. četvrtkom od 19 do 21 sat**

**BESPLATNI TEČAJ CRTANJA I SLIKANJA ZA ODRASLE**

Voditeljica: Vesna Štantak

Na tečaju crtanja i slikanja polaznici će se upoznati s osnovama likovnog izričaja: kompozicijom, proporcijom, simetrijom, odnosima boja i dr.

Radionice su besplatne, prijave i informacije do 1.11. radnim danom od 9.00 do 15.00 sati na tel. 01/66 01 626.

**petak i subota, 4. i 5. 11. od 9 do 15 sati**

**BESPLATNA RADIONICA BARANJSKOG VEZA**

Organizator: Centar za tradicijsku kulturnu baštinu

Radionicu će voditi nositeljice umijeća izrade baranjskog šokačkog veza, Eva Kostolić, Jela Nikolić Bokšić i Eva Balatinac.



Potrebno je na radionicu ponijeti igle i škarice, a sav ostali materijal će vam biti osiguran. Ako želite sudjelovati, dovoljno je prijaviti se za sudjelovanje porukom na mail [info@pirn.hr](mailto:info@pirn.hr) ili nazovite na broj 01/66-01-626 s napomenom jeste li za početni ili napredni tečaj.

**utorak, 8. i 15. u 10 sati**

Vrtići u kvartovskom kinu

**Programska suradnja:** Udruga Djeca susreću umjetnost - Sedmi kontinent i KUC Travno

Izvedba je rezervirana za organizirani posjet vrtića

**utorak, 8. 11. u 19 sati**

Izložba

**19. SMOTRA LIKOVNOG STVARALAŠTVA AMATERA GRADA ZAGREBA**

Građani svojim djelovanjem kroz likovne sadržaje upotpunjaju kulturnu ponudu grada. Na izložbi će se predstaviti UŽS Plavo svjetlo, HLD AMACIZ, Ama Artem, Likovni krug, LUA Angelico.

Izložbu možete razgledati radnim danom od 10 do 19 sati do 8. 12.

**subota, 12. 11. u 9 sati**

**SEMINAR O ODRŽAVANJU I ČUVANJU NARODNIH NOŠNJI**

Seminari o održavanju i čuvanju narodnih nošnji održat će se 12.11. s početkom u 9 sati u prostorima KUC-a Travno.

Seminari će se sastojati od teorijskog dijela u kojem će biti riječ o uvjetima u kojima se pojedini materijal čuva, te od praktičnog dijela gdje će se pokazati način uređivanja nošnje određenih lokaliteta. Prijaviti se može do 9.11. na [info@pirn.hr](mailto:info@pirn.hr) ili 01/6601-514.

Cijena radionice: 100,00 kn



**subota, 12. 11. u 20 sati**

Kazališna predstava  
**ROMANCA O TRI LJUBAVI**

Izvodi: Max teatar

Četiri središnja lika: Gospa, Službenica, Vitez i Kapelan protagonisti su anegdote koja po Šoljanu potječe iz XVII. stoljeća, ali je smještena u doba križarskih ratova. Gospa i Službenica žive u zamku samotnim životom; jedino im je društvo Kapelan koji se brine o ružičnjaku, ali i o zamku i krepstvi. Gospa čiji je muž otišao u križarski rat. Očarana Vitezom, u hamletovskoj dilemi: Pasti ili ne pasti, (...) spavati s njim ili sanjati Gospu, koja se zavjetovala vjernošću svom mužu-križaru, uspijeva nagovoriti Kapelana da je osloboди njezina pojasa nevinosti. No, umjesto sebe, Gospa noću nudi Vitezu svoju Službenicu; Vitez je međutim ujutro uvjeren da je noć proveo s Gospom.

Radi se o duhovitoj i dirljivoj dramskoj igri u stihovima, te je svojom formom nalik na Shakespeareove ili Molierove komade.

Trajanje: 70 minuta

Cijena ulaznica: 60,00 kn / 7,96 € (studenti, umirovljenici 50,00 kn / 6,63 €)

Uleznice su dostupne su na blagajni KUC-a Travno radnim danom od 10 do 19 sati i online putem [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr) od 28.10.

**nedjelja, 13. 11. u 11 sati**

Predstava za djecu

### ZLATNI PJEĆLIĆ I ČAROBNI GRAŠKIĆ

Izvodi: UO "Kazališna družina iza zavjese"



Predstava prati suživot Bake i Djeda obilježen siromaštvo i oskudicom u kojem je njihova najveća želja ugostiti unuke. U kolopletu sretnih i nesretnih okolnosti, u borbi dobra i zla, prožeto čarobnim momentima Baka i Djed na kraju ipak uspijevaju ispuniti svoju želju i sretni i u izobilju dočekati unuke.

Igraju: Lucija Dujmović i Tana Mažuranić

Dob: 4+

Trajanje: 35 minuta

Cijena ulaznice: 25,00 kn / 3,31 € (popust na grupe 20,00 kn / 2,65 €). Ulaznice su dostupne su na blagajni KUC-a Travno radnim danom od 10 do 19 sati i online putem [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr) od 21. 10.

**subota, 19. 11. u 20 sati**

### ORIENTAL FUSION STARS FESTIVAL

Oriental Fusion Stars Festival međunarodni je festival orientalnih fuzija, u organizaciji udruge Shireen, koji se prije pandemije četiri godine zaredom održavao u KUC Travno, a u pripremi je i peti, jubilarni festival. Ovaj događaj okuplja veliki broj umjetnika iz zemlje i inozemstva.

Ulaznica: 50,00 kn

Kontakt osoba: Irena Sertić

Ulaznice: kod organizatora

Mail: [irena.sertic1@gmail.com](mailto:irena.sertic1@gmail.com)

Programska suradnja: KUC Travno

**utorak, 22. 11.**

U suradnji s turskim institutom Yunus Emre Centar za tradicijsku kulturnu baštinu otvorit će u istoimenom institutu 22.11. izložbu koja će se baviti osmanskim kulturnim utjecajem na narodne nošnje. Nošnje koje će se izložiti bit će iz zbirke Centra. Za više informacija pratite stranice Centra za tradicijsku kulturnu baštinu (bivša Posudionica i radionica narodnih nošnji), te stranice Instituta Yunus Emre.



**četvrtak, 24. 11. u 20 sati**

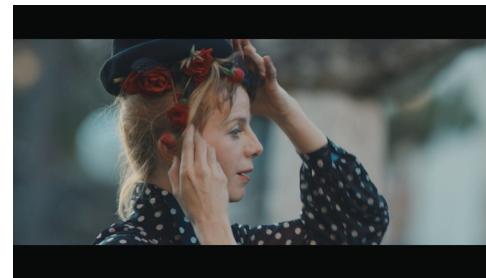
Umjetnička organizacija Kazališna družina Cirk pozor Kazališna predstava

### JOZEFINA

Predstava Jozefina je autorski projekt glumica Adriane Josipović i Nikoline Majdak, bazira se na životu i djelu dvije istaknute žene s početka 20. stoljeća: prije svega istarske učiteljice, spisateljice i revolucionarke Giuseppine Martinuzzi i američke pjevačice Josephine Baker. Dvije ženske osobe koje naizgled nemaju dodirnih točaka, ali imaju isto ime poslužilo je kao temelj iznalaženja kroz proces spajanja naizgled nespojivog i stvaranja odnosa unutar elemenata.

Kontakt osoba: Nikolina Majdak na mail [cirkpozor@gmail.com](mailto:cirkpozor@gmail.com)  
Ulaznice: putem sustava [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr)

Programska suradnja: KUC Travno



**Važne napomene:** Za programe u organizaciji KUC-a Travno je moguće izvršiti rezervaciju pozivom na broj telefona 016601626. Rezervirane ulaznice potrebno je preuzeti najkasnije 1 dan prije početka programa, odnosno do petka u 19 sati ukoliko se program održava u nedjelju ili ponedjeljak, u suprotnom se rezervacija briše.

Program su pripremili i realizirali: Ljubica Suturović (kazališne predstave za djecu i odrasle); Vedrana Prlender (koncert, izložbe, filmski program); Luka Sertić (likovne radionice); Domagoj Pogačić (programska suradnja, gostujući programi); Ivana Mihajlić i Lucija Halužan Hačić (radionica veza, seminar, izložba i suradnja s Yunus Emre Institutom).

Promidžba programa: Lucija Halužan Hačić, Gorana Šojat

Grafičko oblikovanje: Gorana Šojat

Izdavač: Kulturni centar Travno (KUC Travno)

Božidar Magovca 17, Zagreb

Tel.: 01/66 01 626

e-pošta: [kuc@kuctravno.hr](mailto:kuc@kuctravno.hr)

[www.kuctravno.hr](http://www.kuctravno.hr)

Za izdavača: v.d. ravnatelja Josip Forjan



## MJESEČNI PROGRAM



**STUDENI  
2022.**



**do utorak, 20. 12.**

Galerija **ATOMSKOsklonište**  
Izložba  
**VOJARNA „MARŠAL TITO“ U ZAGREBU 1991.**  
Gostujuća izložba Muzeja grada Zagreba

Ovom izložbom obilježena je trideseta godišnjica ratne 1991., presudne godine u stvaranju suvremenog hrvatskog društva. Fotografijama iz fundusa Muzeja grada Zagreba i fotografijama Vjesnika koje se čuvaju u Hrvatskom državnom arhivu, kroz kronološki prikaz događanja nastoji se prikazati dinamičan odnos grada i vojarni JNA, razvoj odnosa između „Maršalke“ i građana Zagreba.

Izložba se može razgledati do 20. prosinca, dana kada je JNA napustila vojarnu, radnim danom od 14 do 16 sati, ili uz najavu od 10 do 19 sati. (tel: 6601-626 ili [vedrana@kuctravno.hr](mailto:vedrana@kuctravno.hr))  
Ulaz slobodan

**do ponedjeljak, 19. 12.**

Izložba  
**19. SMOTRA LIKOVNOG STVARALAŠTVA AMATERA GRADA ZAGREBA**

Gradani svojim djelovanjem kroz likovne sadržaje upotpunjaju kulturnu ponudu grada. Na izložbi će se predstaviti UŽS Plavo svjetlo, HLD AMACIZ, Ama Artem, Likovni krug, LUA Angelico.

Izložbu možete razgledati radnim danom od 10 do 19 sati do 20. 12.



**četvrtak, 1. 12. u 20 sati**

Plesna predstava

**SLOJEVI**

Izbodi: Profesionalni plesni ansambl Kelkope Pokretom pokazujemo slojevitost unutar tijela, odnosa s plesačima i odnosa s prostorom. Velika pomoć u istraživanju mogućnosti za pokret crpljena je iz analize pokreta po Labanu baveći se područjem „shape“, „shape flow support“ i „shape qualities“.

Ulaznica: 50,00 kn

Kontakt osoba: Tamara Savičević

Ulaznice: kod organizatora

Mail: [tamara.savicevic@yahoo.com](mailto:tamara.savicevic@yahoo.com)

**petak, 2. 12. u 20 sati**

Kazališna predstava  
**U ZAJEDNIČKOM STANU**  
Izvodi: Kazališna grupa Lectirum

Predstava je nastala prema tekstu Neil Simona, a u režiji

Zorana Mužića. Njezina je "najjača strana" upravo interpretacija glumačke ekipe koju čine Ksenija Pajić, Matija Prskalo, Zijad Gračić i Mladen Čutura. Oni se na sceni sjajno zabavljaju i ta se energija s lakoćom prenosi na publiku.

Dijalogom vođena priča vodi nas u mondani krug Velike Jabuke u kojem se kreću braća Leo i Marvin. Jedan je biznismen, a drugi je pisac. Marvin je 12 godina udovac i još uvijek nije spreman na novu romansu, no sve se mijenja kada njegov brat uz pomoć svoje ljubavnice Fanny odlučuje pokrenuti stvari i spojiti okorjelog solera sa zanimljivom razvedenicom, Fannynom najboljom prijateljicom glumicom Jennifer.

Samoča, sreća, prilika za ljubav, brak, zaborav, prihvatanje kompromisa, sve su to teme koje se provlače kroz predstavu u kojoj svaki od glumaca daje ponajbolje od sebe - Zijad kao šarmantan, smotan i čudljiv pisac bestselera, Mladen kao njegov avanturama sklon brat, Ksenija kao žena koja nakon razvoda ima problema s vlastitim identitetom, te urnebesna Matija.

Cijena ulaznica: 60,00 kn / 7,96 € (studenti, umirovljenici, grupe 50,00 kn / 6,63 €). Ulaznice su dostupne su na blagajni KUC-a Travno radnim danom od 10 do 19 sati i online putem [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr) od 17.11.



**Kontakt osoba:** Davorka Juravić

**Ulaznice:** kod organizatora

**Mail:** [zafaz@zafaz.hr](mailto:zafaz@zafaz.hr)

**Programska suradnja:** KUC Travno



**nedjelja, 4. 12. u 11 sati**

Predstava za djecu  
**TRI PRIJATELJA**  
Izvodi: Kazalište Budilica

Ovo je jesenska priča na temu „Svi smo različiti“. Tri mala crvića koji, iako različiti po boji i karakteru, u nevolji postaju prijatelji i žele zajedno prezimeti u zajedničkom domu - jabuci "ulazite unutra, bit ću vam topli dom, jer uživam u prijateljstvu tom!"



Predstava je glazbeno, kostimografski i scenografski raskošna.

Tekst, izrada lutaka, scene i kostima: Daniela Totić  
Izbor glazbe: Daniela Totić

Songove uglazbio: Stjepan Matanović  
Glumci: Antonija Šašo, Alfred Posavec, Vesna Totić, Daniela Totić

Trajanje: 35 min  
Dob: 3+

Ulaznice po cijeni od 25,00 / 31,3 € kn (20 kn / 2,65 € za organizirane grupe) su dostupne su na blagajni KUC-a Travno radnim danom od 10 do 19 sati, na dan igranja predstave sat vremena ranije na blagajni i online putem [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr) od 16.11.

### 35. GAVELLINE VEČERI

Predstave u KUC-u Travno održati će se u razdoblju od 6. do 9. prosinca te 12. do 16. prosinca.

Ulaznice: na blagajni Gavelle (Frankopanska 10) ili na blagajni KUC Travno sat vremena prije predstave.  
Informacije na broj +385 (0)1 4864 616.

Programska suradnja: KUC Travno

*Gavelle*  
gradsko dramsko kazalište

**subota, 10. 12. od 11 do 13 sati**

3D na kvadrat

Radionica za odrasle

**IZRADA ETNO NAKITA**

Na radionici će polaznici izrađivati Mljetski kolarin. Materijal je osiguran.

Radionice su besplatne, broj mesta je ograničen! Prijave na 66-01-626 do 8. 12.

**subota i nedjelja, 17. i 18. 12. od 11 do 13 sati**

### **INFORMATIČKE RADIONICE ZA OSOBE TREĆE ŽIVOTNE DOBI**

Kroz praktične primjere naučiti koristiti Windows, upravljati dokumentima i datotekama, pohranjivati podatke, pregledavati fotografije i video zapise. Naučite se služiti internetom i električnom poštom.

Radionice su besplatne, broj mesta je ograničen! Prijave na 66-01-626 do 14. 12. radnim danom od 9 do 15 sati.

**nedjelja, 18. 12. u 20 sati**

### **ZAGREBAČKI FOLKLORNI ANSAMBL DR. IVANA**

#### **IVANČANA**

Koncert

Folklorni koncert u trajanju od dva puta do sat vremena s 15 minuta pauze između dva dijela.

Ulaznica: 50,00 kn

Kontakt osoba: Duško Janjatović

Ulaznice: kod organizatora, mail: info@zfa.hr



**ponedjeljak, 19. 12. u 18 sati**

Predstava za djecu

### **BOŽIĆNA POTRAGA**

Predstava „Božićna potraga“ govori o sestricama Luni i Leni koje u čarobnoj božićnoj noći s nestrljenjem iščekuju

dolazak Djeda Božićnjaka. No na njihovo veliko iznenađenje, stiglo je mnogo Djedova Božićnjaka, ali ni jedan nije onaj pravi kojeg čekaju. Tako su upoznali Djeda Božićnjaka iz zoološkog vrta, sloniča, majmuna, i ostale životinje, Djedicu lutka, čokoladnog patuljka, ali onaj njihov nikako da dođe, a ponoć ubrzo otkucava... Hoće li pismo koje su im pomogla napisati djeca nešto promijeniti? Koje su naše najljepše želje u božićnoj noći, a koja je poruka pravog Djeda Božićnjaka svoj djeci svijet, saznat ćemo u predstavi.

Autor teksta: Matko Elezović, Matea Elezović Brdar

Glume: Matea Elezović Brdar, Petra Težak i Dino Rogić

Producentica: Matea Elezović Brdar

Ulez sloboden! Rezervacije na broj 66-01-626 radnim danom od 9 do 15 sati.

**od utorka 20. 12 do četvrtka 15. 1.**

Izložba

### **LOVCI I SAKUPLJAČI**

Autorica izložbe: Ivana Mihajlić

Izložbu možete razgledati radnim danom od 10 do 19 sati

**utorak i srijeda, 20. i 21. 12. u 19 sati**

Baletna predstava za djecu

### **ORAŠAR**

Izvođi: Baletni studio Saule

Baletna predstava za djecu „Orašar“ uz gostovanje solista baleta HNK-a iz Zagreba.

Ulaznica: 50,00 kn

Kontakt osoba: Barbara Novković Novak, 099/333 3929

Ulaznice: kod organizatora

**ponedjeljak, 26. 12. u 20.05 sati**

### **33. BOŽIĆ U CIBONI**

KC Dražena Petrovića

**Važne napomene:** Za programe u organizaciji KUC-a Travno je moguće izvršiti rezervaciju pozivom na broj telefona 016601626. Rezervirane ulaznice potrebno je preuzeti najkasnije 1 dan prije početka programa, odnosno do petka u 19 sati ukoliko se program održava u nedjelju ili ponedjeljak, u suprotnom se rezervacija briše.



Program su pripremili i realizirali: Ljubica Suturović (kazališne predstave za djecu i odrasle); Vedrana Prlender (izložbe); Luka Sertić (radionice za odrasle, Božićna potraga, Božić u Ciboni); Domagoj Pogačić (programska suradnja, gostujući programi); Ivana Mihajlić (izložba).

Promidžba programa: Lucija Halužan Hačić, Gorana Šojat

Grafičko oblikovanje: Gorana Šojat

Izdavač: Kulturni centar Travno (KUC Travno)

Božidara Magovca 17, Zagreb

Tel.: 01/66 01 626

e-pošta: kuc@kuctravno.hr

www.kuctravno.hr

Za izdavača: v.d. ravnatelja Josip Forjan



## MJESEČNI PROGRAM



**PROSINAC  
2022.**

# Božićni programi KUĆ-a Travno



KONCERT NA DAR:  
**BOŽIĆ NAM DOLAZI**

**nedjelja, 18. 12. u 19.30 sati**

Valentina Fijačko Kobić, sopran  
Helena Lucić Šego, mezzosoprano  
Josipa Leko, orgulje

U župnoj crkvi Sv. Luke evanđelista  
Božidara Magovca 101b, Travno

Ulez slobodan

**ponedjeljak, 19. 12. u 18 sati**

Predstava za djecu  
**BOŽIĆNA POTRAGA**

U ovoj predstavi za sve djeće uzraste, dvije sestre kreću u potragu za Djedom Božićnjakom. Nestrljivost u iščekivanju Božića, pisanje pisama Djedici i mnoge druge stvari koje nam stvaraju božićni ugođaj predstaviti će Hit teatar, a umjesto ulaznice, posjetitelji trebaju ponijeti ručno izrađen ukras i izvjesiti ga na bor koji se nalazi na ulazu u dvoranu.



**ponedjeljak, 26. 12. u 20 sati**  
**BOŽIĆ U CIBONI**

Proslava Božića i božićnih blagdana nezamisliva je bez tradicionalnog koncerta Božić u Ciboni koji se po već 33. put održava na blagdan svetog Stjepana.



Ulaznice su u prodaji od 5. prosinca putem sustava i na prodajnim mjestima ulaznice.hr.  
Cijena ulaznica u preprodaji - 30 i 50 kn (3,98 i 6,64 €)  
Cijena ulaznica od 24. 12. i na dan koncerta - 40 i 60 kn / (5,31 i 7,96 €). Na dan koncerta, ulaznice će biti dostupne na blagajni KC Dražen Petrović od 17.00 sati do početka programa.

**ponedjeljak, 26. 12. u 20 sati**  
**BOŽIĆ U CIBONI**

Proslava Božića i božićnih blagdana nezamisliva je bez tradicionalnog koncerta Božić u Ciboni koji se po već 33. put održava na blagdan svetog Stjepana.



# Božićni programi KUĆ-a Travno



KONCERT NA DAR:  
**BOŽIĆ NAM DOLAZI**

**nedjelja, 18. 12. u 19.30 sati**

Valentina Fijačko Kobić, sopran  
Helena Lucić Šego, mezzosoprano  
Josipa Leko, orgulje

U župnoj crkvi Sv. Luke evanđelista  
Božidara Magovca 101b, Travno

Ulez slobodan

**ponedjeljak, 19. 12. u 18 sati**

Predstava za djecu  
**BOŽIĆNA POTRAGA**

U ovoj predstavi za sve djeće uzraste, dvije sestre kreću u potragu za Djedom Božićnjakom. Nestrljivost u iščekivanju Božića, pisanje pisama Djedici i mnoge druge stvari koje nam stvaraju božićni ugođaj predstaviti će Hit teatar, a umjesto ulaznice, posjetitelji trebaju ponijeti ručno izrađen ukras i izvjesiti ga na bor koji se nalazi na ulazu u dvoranu.



Ulaznice su u prodaji od 5. prosinca putem sustava i na prodajnim mjestima ulaznice.hr.  
Cijena ulaznica u preprodaji - 30 i 50 kn (3,98 i 6,64 €)  
Cijena ulaznica od 24. 12. i na dan koncerta - 40 i 60 kn / (5,31 i 7,96 €). Na dan koncerta, ulaznice će biti dostupne na blagajni KC Dražen Petrović od 17.00 sati do početka programa.

**ponedjeljak, 26. 12. u 20 sati**

Proslava Božića i božićnih blagdana nezamisliva je bez tradicionalnog koncerta Božić u Ciboni koji se po već 33. put održava na blagdan svetog Stjepana.



# Božićni programi KUĆ-a Travno



KONCERT NA DAR:  
**BOŽIĆ NAM DOLAZI**

**nedjelja, 18. 12. u 19.30 sati**

Valentina Fijačko Kobić, sopran  
Helena Lucić Šego, mezzosoprano  
Josipa Leko, orgulje

U župnoj crkvi Sv. Luke evanđelista  
Božidara Magovca 101b, Travno

Ulez slobodan

**ponedjeljak, 19. 12. u 18 sati**

Predstava za djecu  
**BOŽIĆNA POTRAGA**

U ovoj predstavi za sve djeće uzraste, dvije sestre kreću u potragu za Djedom Božićnjakom. Nestrljivost u iščekivanju Božića, pisanje pisama Djedici i mnoge druge stvari koje nam stvaraju božićni ugođaj predstaviti će Hit teatar, a umjesto ulaznice, posjetitelji trebaju ponijeti ručno izrađen ukras i izvjesiti ga na bor koji se nalazi na ulazu u dvoranu.



Ulaznice su u prodaji od 5. prosinca putem sustava i na prodajnim mjestima ulaznice.hr.  
Cijena ulaznica u preprodaji - 30 i 50 kn (3,98 i 6,64 €)  
Cijena ulaznica od 24. 12. i na dan koncerta - 40 i 60 kn / (5,31 i 7,96 €). Na dan koncerta, ulaznice će biti dostupne na blagajni KC Dražen Petrović od 17.00 sati do početka programa.